

Step 4 (optional only for the Netherlands and Belgium)	
Step 4 (optional only for the Netherlands and Belgium)	
EN	Connecting the P1 cable to the digital/smart meter
Step	Action
1	Connect the P1 cable to the smart hub's SMR port
2	Connect the P1 cable to the P1 port of the digital/smart meter
3 (optional)	Contact your distribution company to activate the P1 port of the digital/smart meter

Stap 4 (optioneel, alleen voor Nederland en België)	
NL	De P1-kabel aansluiten op de digitale/slimme meter
Step	Action
1	Sluit de P1-kabel aan op de SMR-poort van de slimme hub
2	Sluit de P1-kabel aan op de P1-poort van de digitale/slimme meter
3 (Optioneel)	Neem contact op met je netbeheerder om de P1-poort van de digitale/slimme meter te activeren

Étape 4 (optionnel, uniquement pour les Pays-Bas et la Belgique)	
FR	Connexion du câble P1 au compteur numérique / intelligent
Step	Action
1	Connectez le câble P1 au port SMR du hub intelligent
2	Connectez le câble P1 au port P1 du compteur numérique / intelligent
3 (optionnel)	Contactez votre distributeur pour activer le port P1 du compteur numérique / intelligent

Trin 4 (valgfrit, gælder kun for Holland og Belgien)	
DA	De P1-kabel aansluiten op de digitale/slimme meter
Step	Action
1	Tilslut P1-kablet på Smart hubbens SMR-port
2	Tilslut P1-kablet på den digitale/Smart målers P1-port
3 (Valgfrit)	Kontakt din leverandør, og bed denne aktivere den digitale/Smart målers P1-port

Steg 4 (valfritt, endast för Nederländerna och Belgien)	
SV	Ansluta P1-kabeln till den digitala/smarta mätaren
Step	Action
1	Anslut P1-kabeln till gatewayens SMR-port
2	Anslut P1-kabeln till P1-porten på den digitala/smarta mätaren
3 (valfritt)	Kontakta ditt distributionsbolag för att aktivera P1-porten på den digitala/smarta mätaren

Trinn 4 (valgfritt, kun for Nederland og Belgia)	
NO	Kobler P1-kabelen til den digitale måleren / smart-måleren
Step	Action
1	Koble P1-kabelen til smarhubens SMR-port
2	Koble P1-kabelen til den digitale målerens / smartmålerens P1-port
3 (valgfritt)	Kontakt distribusjonsselskapet ditt for å aktivere den digitale målerens / smartmålerens P1-port

Punto 4 (opzionale, solo per Paesi Bassi e Belgio)	
IT	Connettere il cavo P1 al contatore digitale / intelligente
Step	Action
1	Collegare il cavo P1 alla porta SMR dello smart hub
2	Connettere il cavo P1 alla porta P1 del contatore digitale/intelligente
3 (opzionale)	Contattare la propria società di distribuzione per attivare la porta P1 del contatore digitale/intelligente

Krok 4 (opcjonalnie, tylko w Holandii i Belgii)	
PL	Podłączanie kabla P1 do cyfrowego/inteligentnego licznika
Step	Action
1	Podłącz kabel P1 do portu SMR inteligentnej centrali
2	Podłącz kabel P1 do portu P1 cyfrowego/inteligentnego licznika
3 (opcjonalnie)	Skontaktuj się z firmą dystrybucyjną, aby aktywować port P1 cyfrowego/inteligentnego licznika.

Krok č. 4 (voliteľné, iba pre Holandsko a Belgicko)	
SK	Pripojenie kábla P1 k digitálnemu/inteligentnému meraču
Step	Action
1	Pripojte kábel P1 na port SMR na zariadení Smart Hub
2	Pripojte kábel P1 k portu P1 na digitálnom/inteligentnom meradle
3 (voliteľné)	Kontaktujte svojho dodávateľa el. energie (distribučnú spoločnosť), aby vám aktivovali port P1 na digitálnom/inteligentnom meradle.

Configuration	
230 V → ON	

Configuratie / Configuration / Konfiguration / Konfiguration / Konfiguration / Konfigurasjon / Configurazione / Konfiguracja / Konfigurácia

EN	<i>To add wireless or connected devices and configure the Niko Home Control system, please download and follow the instructions in the Niko Home Control programming software or Niko Home app.</i>
NL	<i>Om draadloze of ingeplugde toestellen toe te voegen en het Niko Home Control systeem te configureren, download en volg de instructies in de Niko Home Control programmeer-software of de Niko Home app</i>
FR	<i>Pour ajouter des périphériques sans fil ou connectés et configurer le système Niko Home Control, veuillez télécharger et suivre les instructions du logiciel de programmation Niko Home Control ou de l'appli Niko Home.</i>
DE	<i>Um drahtlose oder verbundene Geräte hinzuzufügen und das Niko Home Control-System zu konfigurieren, laden Sie sich bitte die Anleitung in der Niko Home Control-Programmi-ersoftware oder Niko Home-App herunter und befolgen diese.</i>
DA	<i>For at tilføje trådløse eller smarte enheder og konfigurere Niko Home Control-systemet, bedes du hente og følge instruktionerne i Niko Home Control-programmet eller Niko Home-appen.</i>
SV	<i>För att lägga till trådlösa eller anslutna enheter och konfigurera Niko Home Control-sys-temet ska du ladda ner och följa anvisningarna i Niko Home Control-programmeringspro-gramvaran eller Niko Home-appen</i>
NO	<i>Når du skal legge til trådløse- eller tilkoblede enheter og konfigurere Niko Home Con-trol-systemet: Last ned og følg instruksjonene i Niko Home Controls programmeringspro-gramvare eller Niko Home-appen</i>
IT	<i>Per aggiungere dispositivi wireless o connessi e configurare il sistema Niko Home Control, scarica e segui le istruzioni nel software di programmazione Niko Home Control o nell'app Niko Home</i>
PL	<i>Aby dodać bezprzewodowe lub podłączone urządzenia i skonfigurować system Niko Home Control, pobierz oprogramowanie do programowania Niko Home Control lub aplikację Niko Home i postępuj zgodnie z instrukcjami.</i>
SK	<i>Ak chcete pridať bezdrôtové alebo zapojené zariadenia a nakonfigurovať systém Niko Home Control, stiahnite si programovací softvér Niko Home Control alebo aplikáciu Niko Home a postupujte podľa príslušných pokynov.</i>



Niko Home Control programming software

Download:
www.niko.eu/article/550-99102 (Windows)
www.niko.eu/article/550-99202 (Mac)

OR



Home



GET IT ON
Google Play

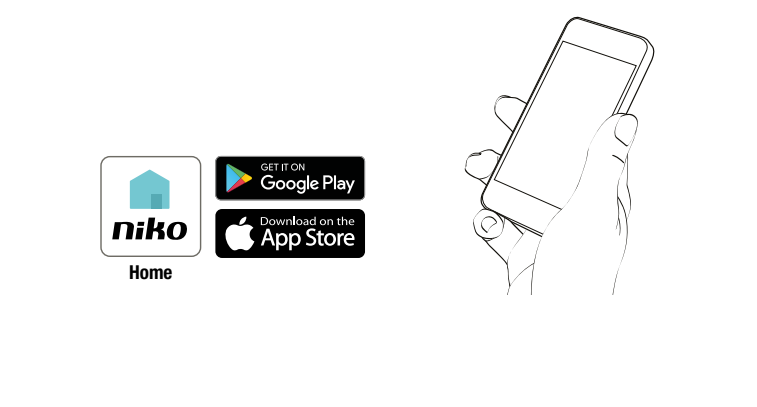


Download on the
App Store

Consult guide.niko.eu for more information about the installation.

Control
230 V → ON

Bediening / Utilisation / Gebrauch / kontrollere / Kontrollera / Bruk / Uso / Užycie Bežné



LED behaviour
230 V → ON

Ledgedrag / Comportement des LED / LED-Verhalten / LED funktioner / LED-funktioner / LED-funksjon / Compor-tamento del LED / Zachowanie LED / LED signalizácia

EN			
Green LED flashing		The smart hub is connected to your home network but has no internet connection	See § Troubleshooting > 2 in this manual
Green LED continuous on		The smart hub has started up and is connected to the internet	Your smart hub is working fine and your instal-lation can be controlled remotely with the app
Red LED flashing		The smart hub is not connected to your home network and is trying to reconnect (if a network was already configured)	See § Troubleshooting > 1 in this manual
Red LED continuous on		The smart hub is malfunctioning	Contact Niko customer services
Blue LED flashing		The smart hub is getting ready for a reset	See § Reset in this manual
Blue LED breathing		The smart hub is starting up or upgrading	Wait until the LED has stopped flashing. Do not cut the power
Blue LED continuous on		The smart hub is being reset	See § Reset in this manual
LED off		There is no mains voltage	Check the mains voltage
		The smart hub or its power supply is faulty	If the problem persists, contact Niko customer services

NL			
Groene led knippert		De slimme hub is verbonden met je thuisnetwerk maar niet met het internet	Zie § Probleemoplossing > 2 in deze handleiding
Groene led brandt continu		De slimme hub is opgestart en is verbonden met het internet	Je slimme hub werkt prima en je installatie kan met de app vanop afstand bediend worden
Rode led knippert		De slimme hub is niet verbonden met je thuisnetwerk en probeert opnieuw verbinding te maken (als er reeds een netwerk geconfigu-reerd werd)	Zie § Probleemoplossing > 1 in deze handleiding
Rode led brandt continu		De slimme hub werkt niet	Neem contact op met de Niko klantendienst
Blauwe led knippert		De slimme hub maakt zich klaar om te resetten	Zie § Reset in deze handleiding
Blauwe led knip-pert langzaam		De slimme hub is aan het opstart-en of aan het upgraden	Wacht tot de led niet meer knippert. Onderbreek de stroomtoevoer niet
Blauwe led brandt continu		De slimme hub wordt gereset	Zie § Reset in deze handleiding
LED uit		Er is geen netspanning	Controleer de netspanning
		De slimme hub of de voeding is defect	Neem contact op met de Niko klantendienst als het probleem zich blijft voordoen

FR			
LED verte clignotante		Le hub intelligent est connecté à votre réseau domestique mais n'a pas de connexion Internet	Voir § Résolution des problèmes > 2 dans ce manuel
LED verte allumée en continu		Le hub intelligent a démarré et est connecté à Internet	Votre hub intelligent fonctionne correctement et votre installation peut être contrôlée à distance avec l'application
LED rouge clignotante		Le hub intelligent n'est pas con-necté à votre réseau domestique et tente de se reconnecter (si un réseau a déjà été configuré)	Voir § Résolution des problèmes > 1 dans ce manuel
LED rouge allumée en continu		Le hub intelligent ne fonctionne pas correctement	Contactez le service client de Niko
LED bleue clignotante		Le hub intelligent se prépare à une réinitialisation	Voir § réinitialisation dans ce manuel
LED bleue pulsante		Le hub intelligent est en cours de démarrage ou de mise à niveau	Attendez que la LED cesse de clignoter. Ne coupez pas l'alimentation.
LED bleue allumée en continu		Le hub intelligent est en cours de réinitialisation	Voir § réinitialisation dans ce manuel
LED éteinte		Il n'y a pas de tension réseau	Vérifiez la tension réseau
		Le hub intelligent ou son alimen-tation est défectueux	Si le problème persiste, veuillez contacter le service clients de Niko

DE			
Grüne LED blinkt		Der intelligente Hub ist mit Ihrem Heimnetzwerk verbunden, hat aber keine Internetverbindung	Siehe § Problemsuche & -lösung > 2 in dieser Bedienungsanleitung
Grüne LED leuchtet dau-erhaft		Der intelligente Hub wurde gestartet und ist mit dem Internet verbunden	Ihr intelligenter Hub funktioniert einwandfrei und Ihre Installation kann per App fernbedient werden
Rote LED blinkt		Der intelligente Hub ist nicht mit Ihrem Heimnetzwerk verbunden und versucht, eine Verbindung aufzubauen (wenn bereits ein Netzwerk konfiguriert wurde)	Siehe § Problemsuche & -lösung > 1 in dieser Bedienungsanleitung
Rote LED leuchtet dau-erhaft		Der intelligente Hub zeigt eine Fehlfunktion	Kontaktieren Sie den Niko-Kundendienst
Blaue LED blinkt		Der intelligente Hub kann nun zurückgesetzt werden	Siehe § Zurücksetzen in dieser Bedienung-sanleitung
Blaue LED blinkt langsam		Der intelligente Hub wird gestartet und aktualisiert	Warten Sie, bis die LED nicht mehr blinkt. Lösen Sie den Hub nicht von der Stromzufuhr
Blaue LED leuchtet dau-erhaft		Der intelligente Hub wird zurück-gesetzt	Siehe § Zurücksetzen in dieser Bedienung-sanleitung
LED aus		Es liegt keine Netzspannung vor	Überprüfen Sie die Netzspannung
		Der intelligente Hub oder sein Netzteil ist fehlerhaft	Sollte das Problem weiterhin bestehen, neh-men Sie Kontakt zum Niko-Kundendienst auf

DA			
Grøn LED blinker		Smart hubben er forbundet til dit hjemmenetværk, men den har ikke internetforbindelse	Se § Fejlfinding > 2 i denne manual
Grøn LED lyser konstant		Smart hubben er startet, og den er forbundet til internettet	Din smart hub fungerer godt, og din installation kan fjernstyres med appen
Rød LED blinker		Smart hubben er ikke forbundet til dit hjemmenetværk, og den prøver at oprette forbindelse igen (hvis et netværk allerede er konfigureret)	Se § Fejlfinding > 1 i denne manual
Rød LED lyser konstant		Smart hubben fungerer ikke korrekt	Kontakt Niko customer services
Blå LED blinker		Smart hubben gør sig klar til en nulstilling	Se § Nulstilling i denne manual
Blå LED blinker		Smart hubben starter eller opdaterer	Vent indtil LED er holdt op med at blinke. Slå ikke strømmen fra
Blå LED lyser konstant		Smart hubben bliver nulstillet	Se § Nulstilling i denne manual
LED slukket		Der er ingen spænding	Kontroller spændingen
		Smart hubben eller dens strøm-forsyning er defekt	Hvis problemet fortsætter, kontakt Niko kundeservice.

SV			
Grön LED blinkar		Gatewayen är ansluten till ditt hemnätverk men är inte ansluten till internet	Se § Felsökning > 2 i den här manualen
Grön LED kontinuerligt på		Gatewayen har startat och är ansluten till internet	Din gateway fungerar som den ska och din installation kan fjärrstyras med appen
Röd LED blinkar		Gatewayen är inte ansluten till ditt hemnätverk och försöker återansluta (om ett nätverk redan har konfigurerats)	Se § Felsökning > 1 i den här manualen
Röd LED kontinuerligt på		Gatewayen fungerar inte som den ska	Kontakta Nikos kundtjänst
Blå LED blinkar		Gatewayen gör sig redo för en återställning	Se § Återställ i den här manualen
Blå LED-andning		Gatewayen startar eller upgraderas	Vänta tills lampan slutat blinka. Stång inte av strömmen
Blå LED kontinuerligt på		Gatewayen återställs	Se § Återställ i den här manualen
LED av		Det finns ingen nätpänning	Kontrollera nätpänningen
		Gatewayen eller dess strömförsörjning är defekt	Kontakta Nikos kundtjänst om problemet kvarstår

NO			
Grønn LED-lampe blinker		Smarthuben er tilkoblet hjemmenettverket, men har ingen internettilkobling	Se § Feilsøking > 2 i denne bruksanvisningen
Grønn LED-lampe kontinuerlig på		Smarthuben har startet og er tilkoblet internett	Smarthuben fungerer som den skal, og installasjonen kan fjernstyres med appen
Rød LED-lampe blinker		Smarthuben er ikke tilkoblet hjemmenettverket, og prøver å koble til på nytt (hvis et nettverk allerede er konfigurert)	Se § Feilsøking > 1 i denne bruksanvisningen
Rød LED-lampe kontinuerlig på		Smarthuben fungerer ikke som den skal	Kontakt Nikos kundeservice
Blå LED-lampe blinker		Smarthuben gjør seg klar for en tilbakestilling	Se § Tilbakestill i denne håndboken
Blå LED-lampe «puster»		Smarthuben starter eller oppgraderes	Vent til LED-lampen har sluttet å blinke. Ikke koble ut strømmen
Blå LED-lampe kontinuerlig på		Smarthuben tilbakestilles	Se § Tilbakestill i denne håndboken
LED-lampe av		Det er ingen nettspenning	Kontroller nettspenningen
		Smarthuben eller strømforsyningen er dårlig	Kontakt Nikos kundeservice hvis problemet vedvarer

IT			
LED verde lampeggiante		Lo smart hub è connesso alla tua rete domestica ma non dispone di connessione internet	Vedi § Risoluzione dei problemi > 2 in questo manuale
LED verde costantemente acceso		Lo smart hub si è avviato ed è connesso a Internet	Il tuo smart hub funziona correttamente e la tua installazione è ora controllabile da remoto tramite l'app
LED rosso lampeggiante		Lo smart hub non è connesso alla tua rete domestica e sta provando a riconnettersi (se è già stata configurata una rete)	Vedi § Risoluzione dei problemi > 1 in questo manuale
LED rosso costantemente acceso		Lo smart hub non sta funzionando correttamente	Contatta il servizio clienti Niko
LED blu lampeggiante		Preparazione del reset dello smart hub in corso	Vedi § Reset in questo manuale
LED blu lampeggiante		Avvio o aggiornamento dello smart hub in corso	Attendi finché il LED non smette di lampeggiare. Non interrompere l'alimentazione
LED blu costantemente acceso		Riavvio smart hub in corso	Vedi § Reset in questo manuale
LED spento		Tensione di alimentazione assente	Controlla la tensione di alimentazione
		Smart hub o relativa alimentazione guasti	Se il problema persiste, contatta il servizio clienti di Niko.

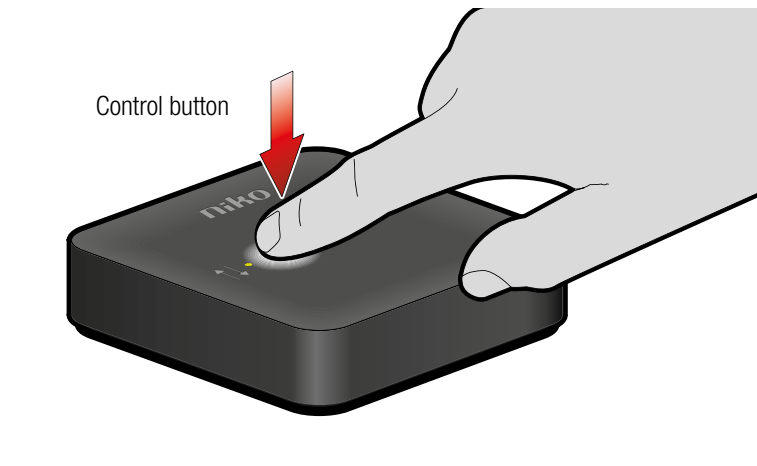
PL			
Zielona dioda LED miga		Inteligentna centrala jest podłączona do sieci domowej, ale nie ma połączenia z internetem	Patrz § Rozwiązywanie problemów > 2 w tej instrukcji obsługi
Zielona dioda LED świeci ciągle		Inteligentna centrala uruchomiła się i jest połączona z internetem	Inteligentna centrala działa prawidłowo, a instalacją można sterować zdalnie za pomocą aplikacji
Czerwona dioda LED miga		Inteligentna centrala nie jest podłączona do sieci domowej i próbuje ponownie nawiązać połączenie (jeśli sieć została już skonfigurowana).	Patrz § Rozwiązywanie problemów > 1 w tej instrukcji obsługi.
Czerwona dioda LED świeci ciągle		Inteligentna centrala nie działa prawidłowo	Skontaktuj się z działem obsługi klienta Niko
Niebieska dioda LED miga		Inteligentna centrala przygotowuje się do resetu	Patrz § Resetowanie w tej instrukcji obsługi
Niebieska dioda LED miga		Inteligentna centrala uruchamia się lub aktualizuje	Poczekaj, aż dioda LED przestanie migać. Nie odcinaj zasilania.
Niebieska dioda LED świeci ciągle		Inteligentna centrala jest w trakcie resetowania	Patrz § Resetowanie w tej instrukcji obsługi
Dioda LED wyłączona		Brak zasilania sieciowego	Sprawdź zasilanie sieciowe
		Inteligentna centrala lub jej zasilacz są uszkodzone	Jeśli problem będzie się utrzymywał, skontaktuj się z działem obsługi klienta Niko.

SK			
Zelená LED kontrolka bliká		Smart Hub je teraz pripojený k domácej sieti, ale nemá pripojenie na internet	Pozrite si odsek Odstraňovanie problémov > 2 v tomto návode
Zelená LED kontrolka nepretržite ZAP		Smart Hub sa spustil a je pripojený na internet	Smart Hub funguje v poriadku a môžete svoju elektroinštaláciu ovládať na diaľku pomocou aplikácie
Červená LED kontrolka bliká		Smart Hub nie je pripojený na domácu sieť a snaží sa znova pripojiť (ak už bola nakonfigurovaná sieť)	Pozrite si odsek Odstraňovanie problémov > 1 v tomto návode
Červená LED kontrolka nepretržite ZAP		Smart Hub nefunguje správne	Kontaktujte zákaznícku podporu spoločnosti Niko
Modrá LED bliká		Smart Hub sa pripravuje na reštart	Pozrite si odsek Reštartovanie v tomto návode
Modrá LED kontrolka plynulú rozsvietenie/ zhasnutie		Smart Hub sa spúšťa alebo sa aktualizuje	Počkajte, kým LED kontrolka neprestane blikat. Neodpájajte od siete
Modrá LED nepretržite ZAP		Smart Hub spúšťa reštart	Pozrite si odsek Reštartovanie v tomto návode
LED kontrolka VYP		Žiadne sieťové napájanie	Skontrolujte sieťové napájanie
		Smart Hub alebo jeho napájací zdroj je poškodený.	Ak problém pretrváva, kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Niko

Reset

Reset / Réinitialiser / Zurücksetzen / Nulstil / Återställning / tilbakestille / Reset / Nastawić / Resetovať

EN	A reset will remove your Niko Home Control configuration and wireless network settings.
NL	Bij een reset worden je Niko Home Control configuratie en netwerkinstellingen verwijderd.
FR	Une réinitialisation supprimera votre configuration Niko Home Control et les paramètres réseau.
DE	Bei einem Reset werden Ihre Niko Home Control-Konfiguration und Netzwerkeinstellungen gelöscht.
DA	En nulstilling vil fjerne din Niko Home Control-konfiguration og netværksindstillinger.
SV	En återställning tar bort din Niko Home Control-konfiguration och dina nätverksinställningar.
NO	En tilbakestilling fjerner konfigurasjonen til din Niko Home Control og dine Wi-Fi-innstillinger.
IT	Un reset rimuoverà la configurazione di Niko Home Control e le impostazioni di rete.
PL	Zresetowanie usunie konfigurację Niko Home Control i ustawienia sieci.
SK	Po resetovaní sa vymaže konfigurácia Niko Home Control a sieťové nastavenia.



Step	Action	LED /led	
1	 press >1,6s ⇌ 	flashing / knippert / clignote / blinkt / blinker / blinkar / blinker / lampeggiante / miga / bliká	
2	 press >1,6s ⇌ 	continuous on / brandt continu / allumée en continu / leuchtet dauerhaft / lyser konstant / kontinuerligt på / kontinuerlig på / costantemente acceso / świeci ciągle / nepretržite ZAP	
3	 press 10 s ⇌  4 s	continuous on / brandt continu / allumée en continu / leuchtet dauerhaft / lyser konstant / kontinuerligt på / kontinuerlig på / costantemente acceso / świeci ciągle / nepretržite ZAP	
4	 wait 3 min		

Troubleshooting

Probleemoplossing / Résolution des problèmes / Fehlerbehebung / Fejlfinding / Felsökning / Feilsøking / Risoluzione dei problemi / Rozwiązywanie problemów / Pomoc a podpora /

EN		
<i>Problem</i>	<i>Solution</i>	
1 The smart hub is not connected to your home network and has no internet connection. The red LED is flashing	- Check if your home network is working correctly and has internet access - Reconfigure the smart hub's Wi-Fi network connection: - If you are using a UTP cable to set up the Wi-Fi network: connect the smart hub using a UTP cable (see § Installation > step 2, UTP) and reconfigure the smart hub's network connection (see § Installation > step 3) - If you connect directly to the smart hub's Wi-Fi network: press the smart hub's control button for 2 sec. The blue LED will start flashing. The smart hub will start broadcasting its own Wi-Fi network. You have 5 min to access this network (see § Installation > step 2, Wi-Fi and § Installation > step 3)	
2 The smart hub is connected to your home network but has no internet connection	Check your home network internet connection. You can use your smart hub in your home network without an internet connection	
3 I want to connect the smart hub to a different network. The red LED is not flashing	Reconfigure the smart hub's network connection: - If you are using a UTP cable to set up the Wi-Fi network: connect the smart hub using a UTP cable (see § Installation > step 2, UTP) and reconfigure the smart hub's network connection (see § Installation > step 3) - If you are using a Wi-Fi connection: reconfigure the network settings (see § Installation > step 3). If you can't access the network configuration portal, connect directly to the smart hub's own Wi-Fi network: press the smart hub's control button for > 1,6 s. The blue LED will start flashing. The smart hub will start broadcasting its own Wi-Fi network. You have 5 min to access this network (see § Installation > step 2, Wi-Fi and § Installation > step 3)	

NL		
<i>Probleem</i>	<i>Oplossing</i>	
1 De slimme hub is niet verbonden met je thuisnetwerk en heeft geen internetverbinding. De rode led knippert.	- Controleer of je thuisnetwerk naar behoren werkt en verbonden is met het internet - Stel de wifi-netwerkverbinding van de slimme hub opnieuw in: - Als je een UTP-kabel gebruikt om het wifi-netwerk in te stellen: sluit de slimme hub aan met een UTP-kabel (zie § Installatie > stap 2, UTP) en stel de netwerkverbinding van de slimme hub opnieuw in (zie § Installatie > stap 3). - Als je rechtstreeks verbinding maakt met het wifi-netwerk van de slimme hub: hou de bedieningsknop van de slimme hub twee seconden ingedrukt. De blauwe led knippert. De slimme hub zendt nu een eigen wifi-netwerk uit. Je hebt vijf minuten de tijd om verbinding te maken met dit netwerk (zie § Installatie > stap 2, wifi en § Installatie > stap 3).	
2 De slimme hub is verbonden met je thuisnetwerk maar niet met het internet.	Controleer de internetverbinding van je thuisnetwerk. Je kan je slimme hub ook zonder internetverbinding gebruiken in je thuisnetwerk.	
3 Ik wil de slimme hub met een ander netwerk verbinden. De rode led knippert niet.	Stel de netwerkverbinding van de slimme hub opnieuw in: - Als je een UTP-kabel gebruikt om het wifi-netwerk in te stellen: sluit de slimme hub aan met een UTP-kabel (zie § Installatie > stap 2, UTP) en stel de netwerkverbinding van de slimme hub opnieuw in (zie § Installatie > stap 3). - Als je een wifi-verbinding gebruikt: stel de netwerkinstellingen opnieuw in (zie § Installatie > stap 3). - Als je geen toegang krijgt tot het netwerkconfiguratieportaal van de slimme hub, maak dan rechtstreeks verbinding met het wifi-netwerk van de slimme hub: hou de bedieningsknop van de slimme hub > 1,6 s ingedrukt. De blauwe led knippert. De slimme hub zendt nu een eigen wifi-netwerk uit. Je hebt vijf minuten de tijd om verbinding te maken met dit netwerk (zie § Installatie > stap 2, wifi en § Installatie > stap 3).	

FR		
<i>Problème</i>	<i>Solution</i>	
1 Le hub intelligent n'est pas connecté à votre réseau domestique et n'a pas de connexion Internet. La LED rouge clignote	- Vérifiez si votre réseau domestique fonctionne correctement et dispose d'un accès Internet - Configurez la connexion au réseau wifi du hub intelligent : - Si vous utilisez un câble UTP pour paramétrer le réseau wifi : connectez le hub intelligent à l'aide d'un câble UTP (voir § Installation > étape 2, UTP) et reconfigurez la connexion réseau du hub intelligent (voir § Installation > étape 3) - Si vous vous connectez directement au réseau wifi du hub intelligent : appuyez sur le bouton de commande du hub intelligent pendant 2 sec. La LED bleue commencera à clignoter. Le hub intelligent commencera à annoncer son propre réseau wifi. Vous avez 5 min pour accéder à ce réseau (voir § Installation > étape 2, wifi et § Installation > étape 3)	
2 Le hub intelligent est connecté à votre réseau domestique mais n'a pas de connexion Internet	Vérifiez la connexion Internet de votre réseau domestique. Vous pouvez utiliser votre hub intelligent dans votre réseau domestique sans connexion Internet.	
3 Je souhaite connecter le hub intelligent à un autre réseau. La LED rouge ne clignote pas	Configurez la connexion réseau du hub intelligent : - Si vous utilisez un câble UTP pour paramétrer le réseau wifi : connectez le hub intelligent à l'aide d'un câble UTP (voir § Installation > étape 2, UTP) et reconfigurez la connexion réseau du hub intelligent (voir § Installation > étape 3) - Si vous utilisez une connexion wifi : reconfigurez les paramètres réseau (voir § Installation > étape 3). Si vous n'avez pas accès au portail de configuration du réseau, connectez-vous directement au réseau wifi du hub intelligent : appuyez sur le bouton de commande du hub intelligent pendant > 1,6 sec. La LED bleue commencera à clignoter. Le hub intelligent commencera à annoncer son propre réseau wifi. Vous avez 5 min pour accéder à ce réseau (voir § Installation > étape 2, wifi et § Installation > étape 3)	

DE		
<i>Problem</i>	<i>Lösung</i>	
1 Der intelligente Hub ist nicht mit Ihrem Heimnetzwerk verbunden und hat keine Internetverbindung. Die rote LED blinkt	- Überprüfen Sie, ob Ihr Heimnetzwerk korrekt funktioniert und Zugang zum Internet hat - Konfigurieren Sie die Netzwerkverbindung des intelligenten Hubs neu: - Wenn Sie für die Einrichtung des WLAN ein UTP-Kabel nutzen: Schließen Sie den intelligenten Hub mit einem UTP-Kabel an (siehe § Installation > Schritt 2, UTP) und konfigurieren Sie die Netzwerkverbindung des intelligenten Hubs neu (siehe § Installation > Schritt 3) - Bei direkter Verbindung mit dem WLAN des intelligenten Hubs: Drücken Sie die Bedientaste des intelligenten Hubs 2 Sekunden lang. Die blaue LED beginnt zu blinken. Der intelligente Hub beginnt mit der Ausstrahlung seines eigenen WLAN-Netzwerks. Sie haben 5 Minuten Zeit, auf dieses Netzwerk zuzugreifen (siehe § Installation > Schritt 2, WLAN und § Installation > Schritt 3)	
2 Der intelligente Hub ist mit Ihrem Heimnetzwerk verbunden, hat aber keine Internetverbindung	Überprüfen Sie die Internetverbindung Ihres Heimnetzwerks. In Ihrem Heimnetzwerk können Sie Ihren intelligenten Hub ohne Internetverbindung nutzen	
3 Ich möchte den intelligenten Hub mit einem anderen Netzwerk verbinden. Die rote LED blinkt nicht	Konfigurieren Sie die Netzwerkverbindung des intelligenten Hubs neu: - Wenn Sie für die Einrichtung des WLAN ein UTP-Kabel nutzen: Schließen Sie den intelligenten Hub mit einem UTP-Kabel an (siehe § Installation > Schritt 2, UTP) und konfigurieren Sie die Netzwerkverbindung des intelligenten Hubs neu (siehe § Installation > Schritt 3) - Wenn Sie eine WLAN-Verbindung nutzen: Konfigurieren Sie die Netzwerkeinstellungen neu (siehe § Installation > Schritt 3). Wenn Sie nicht auf das Netzwerk-Konfigurationsportal zugreifen können, stellen Sie eine direkte Verbindung mit dem WLAN des intelligenten Hubs her: Drücken Sie die Bedientaste des intelligenten Hubs > 1,6 Sekunden lang. Die blaue LED beginnt zu blinken. Der intelligente Hub beginnt mit der Ausstrahlung seines eigenen WLAN-Netzwerks. Sie haben 5 Minuten Zeit, auf dieses Netzwerk zuzugreifen (siehe § Installation > Schritt 2, WLAN und § Installation > Schritt 3)	

DA		
<i>Problem</i>	<i>Løsning</i>	
1	Smart hubben er forbundet til dit hjemmenetværk, men den har ikke internetforbindelse. Rød LED blinker	- Kontroller om dit hjemmenetværk fungerer korrekt og har internetadgang - Konfigurer smart hubbens wifi-forbindelse igen: - Hvis du anvender et UTP-kabel til opsætning af wifi-netværket: forbind smart hubben via et UTP-kabel (se § Installation > Trin 2, UTP) og konfigur-er smart hubbens netværksforbindelse igen (se § Installation > Trin 3) - Hvis du opretter forbindelse direkte til smart hubbens wifi-netværk: tryk på smart hubbens betjeningstryk i 2 sekunder Den blå LED begynder at blinke. Smart hubben begynder at udsende sit eget wifi-netværk. Du har 5 min. til at opnå adgang til dette netværk (se § Installation > trin 2, wifi og § Installation > trin 3)
2	Smart hubben er forbundet til dit hjemmenetværk, men den har ikke internetforbindelse	Kontroller dit hjemmenetværks internetforbindelse. Du kan anvende din smart hub i dit hjemmenetværk uden en internetforbindelse.
3	Jeg vil forbinde smart hubben med et andet netværk. Det røde LED blinker ikke	Konfigurer smart hubbens netværksforbindelse igen: - Hvis du anvender et UTP-kabel til opsætning af wifi-netværket: forbind smart hubben via et UTP-kabel (se § Installation > Trin 2, UTP) og konfigur-er smart hubbens netværksforbindelse igen (se § Installation > Trin 3) - Hvis du bruger en wifi-forbindelse: konfigurer netværksindstillingerne igen (se § Installation > trin 3). - Hvis du ikke kan få adgang til netværkskonfigurationsportalen, skal du oprette forbindelse direkte til smart hubbens wifi-netværk: tryk på smart hubbens betjeningstryk i > 1,6 sekunder. Den blå LED begynder at blinke. Smart hubben begynder at udsende sit eget wifi-netværk. Du har 5 min. til at opnå adgang til dette netværk (se § Instal-lation > trin 2, wifi og § Installation > trin 3)

SV		
<i>Problem</i>	<i>Lösning</i>	
1	Gatewayen är varken ansluten till ditt hemnät-værk eller till internet. Den röda LED-lampan blinkar	- Kontrollera om ditt hemnätverk fungerar ordentligt och har internetåtkomst - Konfigurera om gatewayens nätverksanslutning: - Om du använder en UTP-kabel för att installera WiFi-nätverket: anslut gate-wayen med en UTP-kabel (se § Installation > steg 2, UTP) och konfigurera om gatewayens nätverksanslutning (se § Installation > steg 3) - Om du ansluter direkt till gatewayens WiFi-nätverk: tryck på gatewayens kontrollknapp i 2 sekunder. Den blå LED-lampan börjar blinka. Gatewayen kommer att börja sända sitt eget WiFi-nätverk. Du har 5 min på dig att tillgå detta nätverk (se § Installation > steg 2, WiFi och § Installation > steg 3)
2	Gatewayen är ansluten till ditt hemnätverk men är inte ansluten till internet	Kontrollera ditt hemnätverks internetanslutning. Du kan använda gatewayen i ditt hemnätverk utan en internetanslutning
3	Jag vill ansluta gateway-en till ett annat nätverk. Den röda LED-lampan blinkar inte	Konfigurerar om gatewayens nätverksanslutning: - Om du använder en UTP-kabel för att installera wifi-nätverket: anslut gate-wayen med en UTP-kabel (se § Installation > steg 2, UTP) och konfigurera om gatewayens nätverksanslutning (se § Installation > steg 3) - Om du använder en WiFi-anslutning: konfigurerar om nätverksinställningarna (se § Installation > steg 3). - Om du inte kan tillgå nätverkets konfigu-rationsportal, anslut direkt till gatewayens eget WiFi-nätverk: tryck på gatewayens kontrollknapp i > 1,6 sekunder. Den blå LED-lampan börjar blinka. Gatewayen kommer att börja sända sitt eget WiFi-nätverk. Du har 5 min på dig att tillgå detta nätverk (se § Installation > steg 2, WiFi och § Installation > steg 3)

NO		
<i>Problem</i>	<i>Løsning</i>	
1	Smarthuben er ikke tilkoblet hjemmenet-verket, og har ingen internettilkobling. Den røde LED-lampen blinker	- Kontroller om hjemmenettverket fungerer som det skal og har internettilgang - Rekonfigurer smarthusens nettverkstilkobling: - Hvis du bruker en UTP-kabel for å koble til Wi-Fi-nettverket: Koble til smarthuben ved hjelp av en UTP-kabel (se § Installasjon > trinn 2, UTP), og rekonfigurer smarthusens nettverkstilkobling (se § Installasjon > trinn 3) - Hvis du kobler direkte til smarthusens Wi-Fi-nettverk: Trykk på smarthusens kontrollknapp i 2 sek. Den blå LED-lampen starter å blinke. Smarthuben starter å sende over eget trådløst nettverk. Du har 5 min for å få tilgang til dette nettverket (se § Installasjon > trinn 2, Wi-Fi og § Installasjon > trinn 3)
2	Smarthuben er tilkoblet hjemmenettverket, men har ingen internettilko-bling	Kontroller internettilkoblingen til hjemmenettverket. Du kan bruke smarthuben i hjemmenettverket uten internetforbindelse
3	Jeg vil koble smarthuben til et annet nettverk. Den røde LED-lampen blinker ikke	Rekonfigurer smarthusens nettverkstilkobling: - Hvis du bruker en UTP-kabel for å koble til WiFi-nettverket: Koble til smarthuben ved hjelp av en UTP-kabel (se § Installasjon > trinn 2, UTP), og rekonfigurer smarthusens nettverkstilkobling (se § Installasjon > trinn 3) - Hvis du bruker en Wi-Fi-tilkobling: Rekonfigurer nettverksinnstillingene (se § Installasjon > trinn 3). - Hvis du ikke får tilgang til portalen for nettverk-skonfigurasjon, kan du koble direkte til smarthusens eget Wi-Fi-nettverk: Trykk på smarthusens kontrollknapp i > 1,6 sek. Den blå LED-lampen starter å blinke. Smarthuben starter å sende over eget trådløst nettverk. Du har 5 min for å få tilgang til dette nettverket (se § Installasjon > trinn 2, Wi-Fi og § Installasjon > trinn 3)

IT		
<i>Problema</i>	<i>Soluzione</i>	
1	Lo smart hub non è connesso alla tua rete domestica e non dispone di connessione internet. Il LED rosso sta lampeggiando	- Controlla che la tua rete domestica funzioni correttamente e disponga di accesso internet - Riconfigura la connessione di rete wifi dello smart hub: - Se stai utilizzando un cavo UTP per impostare la rete wifi: connetti lo smart hub utilizzando un cavo UTP (vedi § Installazione > passaggio 2, UTP) e riconfigura la connessione di rete dello smart hub (vedi § Installazione > passaggio 3) - Se ti colleghi direttamente alla rete wifi dello smart hub: premi il pulsante di controllo dello smart hub per 2 sec. Il LED blu inizierà a lampeggiare. Lo smart hub inizierà a trasmettere la sua rete wifi. Hai 5 minuti per accedere a questa rete (vedi § Installazione > passaggio 2, wifi e § Installazione > passaggio 3)
2	Lo smart hub è connesso alla tua rete domestica ma non dispone di connessione internet	Controlla la connessione internet della tua rete domestica. È possibile utilizzare lo smart hub nella tua rete domestica senza una connessione internet
3	Desidero connettere lo smart hub a una rete diversa. Il LED rosso non sta lampeggiando	Riconfigura la connessione di rete dello smart hub: - Se stai utilizzando un cavo UTP per impostare la rete wifi: connetti lo smart hub utilizzando un cavo UTP (vedi § Installazione > passaggio 2, UTP) e riconfigura la connessione di rete dello smart hub (vedi § Installazione > passaggio 3) - Se stai utilizzando una connessione wifi: riconfigura le impostazioni di rete (vedi § Installazione > passaggio 3). Se non puoi accedere al portale di configurazione della rete, collegati direttamente alla rete wifi del tuo smart hub: premi il pulsante di controllo dello smart hub per > 1,6 sec. Il LED blu inizierà a lampeggiare. Lo smart hub inizierà a trasmettere la sua rete wifi. Hai 5 minuti per accedere a questa rete (vedi § Installazione > passaggio 2, wifi e § Installazione > passaggio 3)

PL		
<i>Problem</i>	<i>Rozwiązanie</i>	
1	Inteligentna centrala nie jest podłączona do sieci domowej i nie ma połączenia z internetem. Czerwona dioda LED miga	- Sprawdź, czy sieć domowa działa prawidłowo i ma dostęp do internetu - Ponownie skonfiguruj połączenie inteligentnej centrali z siecią Wi-Fi: - Jeśli korzystasz z kabla UTP do skonfigurowania sieci Wi-Fi: podłącz inteligentną centralę za pomocą kabla UTP (patrz § Instalacja > krok 2, UTP) i ponownie skonfiguruj połączenie sieciowe inteligentnej centrali (patrz § Instalacja > krok 3) - Jeśli łączysz się bezpośrednio z siecią Wi-Fi inteligentnej centrali: naciśnij przycisk sterowania inteligentnej centrali i przytrzymaj przez 2 sekundy. Niebieska dioda LED zacznie migać. Inteligentna centrala przestanie transmi-tować swoją własną sieć Wi-Fi. Masz 5 minut, aby uzyskać dostęp do tej sieci (patrz § Instalacja > krok 2, Wi-Fi i § Instalacja > krok 3)
2	Inteligentna centrala jest podłączona do sieci domowej, ale nie ma połączenia z internetem	Sprawdź połączenie sieci domowej z internetem. Możesz używać swojej inteli-gentnej centrali w sieci domowej bez połączenia z internetem
3	Chcę podłączyć inteli-gentną centralę do innej sieci. Czerwona dioda LED nie miga	Ponownie skonfiguruj połączenie sieciowe inteligentnej centrali: - Jeśli korzystasz z kabla UTP do skonfigurowania sieci Wi-Fi: podłącz inteligentną centralę za pomocą kabla UTP (patrz § Instalacja > krok 2, UTP) i ponownie skonfiguruj połączenie sieciowe inteligentnej centrali (patrz § Instalacja > krok 3) - Jeśli korzystasz z połączenia Wi-Fi: ponownie skonfiguruj ustawienia sieci (patrz § Instalacja > krok 3). - Jeśli nie możesz uzyskać dostępu do portalu konfiguracji sieci, połącz się bezpośrednio z siecią Wi-Fi inteligentnej centrali: naciśnij przycisk sterowania inteligentnej centrali i przytrzymaj przez > 1,6 sekundy. Niebieska dioda LED zacznie migać. Inteligentna centrala przestanie transmitować swoją własną sieć Wi-Fi. Masz 5 minut, aby uzyskać dostęp do tej sieci (patrz § Instalacja > krok 2, Wi-Fi i § Instalacja > krok 3)

SK		
<i>Problém</i>	<i>Riešenie</i>	
1	Smart Hub nie je pripojený k domácej sieti a nemá pripojenie na internet. Červená LED kontrolka bliká.	- Skontrolujte, či domáca sieť funguje správne a či má prístup na internet - Znovu nakonfigurujte pripojenie Smart Hub k sieti Wi-Fi: - Ak používate kábel UTP na nastavenie siete Wi-Fi: pripojte Smart Hub pomocou kábla UTP (pozrite si časť: Inštalácia > krok č. 2, UTP) a znovu nakonfigurujte sieťové pripojenie Smart Hub (pozrite si časť: Inštalácia > krok č. 3) - Ak sa pripájate priamo na sieť Wi-Fi zariadenia Smart Hub: stlačte ovládacie tlačidlo na Smart Hube (držte ho stlačené po dobu 2 sek.). Modrá LED kontrolka začne blikaf. Smart Hub začne vysielaf svoju vlastnú sieť Wi-Fi. Máte 5 minút na prístup k tejto sieti (pozrite si časť: Inštalácia > krok č. 2, Wi-Fi a časť: Inštalácia > krok č. 3)
2	Smart Hub je pripojený k domácej sieti, ale nemá pripojenie na internet	Skontrolujte pripojenie domácej siete na internet. Smart Hub môžete používať v domácej sieti aj bez internetového pripojenia
3	Chcem pripojiť Smart Hub na inú sieť. Červená LED kontrolka nebliká	Znovu nakonfigurujte pripojenie Smart Hub na sieť: - Ak používate kábel UTP na nastavenie siete Wi-Fi: pripojte Smart Hub pomocou kábla UTP (pozrite si časť: Inštalácia > krok č. 2, UTP) a znovu nakonfigurujte sieťové pripojenie Smart Hub (pozrite si časť: Inštalácia > krok č. 3) - Ak používate Wi-Fi pripojenie: znovu nakonfigurujte nastavenia siete (pozrite si časť: Inštalácia > krok č. 3). Ak sa neviete pripojiť na portál pre nakonfigurovanie siete, pripojte sa priamo na sieť Wi-Fi zariadenia Smart Hub: stlačte ovládacie tlačidlo na Smart Hube (držte ho stlačené po dobu > 1,6 sek.). Modrá LED kontrolka začne blikaf. Smart Hub začne vysielaf svoju vlastnú sieť Wi-Fi. Máte 5 minút na prístup k tejto sieti (pozrite si časť: Inštalácia > krok č. 2, Wi-Fi a časť: Inštalácia > krok č. 3)

Specifications

Specificaties / Specifications / Spezifikationen / Specifikationer / Specifikationer / Spesifikasjoner / Specifiche / Specyfikacje / Technické údaje

Article number	552-00001
Wireless communication	Easywave, Zigbee® 3.0, Easywave Sharp, Wi-Fi
Communication protocol 1	Niko Easywave – 868.3 MHz
Transmission range 1	Max 30 m indoors
Communication protocol 2	Zigbee® 3.0 – 2.4 GHz
Transmission range 2	Max 10 m indoors, with mesh networking support for longer range
Communication protocol 3	Niko Easywave Sharp – 869.05 MHz
Transmission range 3	Max 30 m indoors
Communication protocol 4	Wi-Fi – 2.4 GHz
Mounting	Horizontal or vertical mounting on the wall (at a maximum height of 2 m)
Dimensions	124 x 124 x 30 mm (HxWxD)
Weight	60 g
Maximum power consumption	6 W
Maximum radio frequency power	2 dBm
Input voltage	5 V via micro USB port (power adapter supplied)
Ports	RJ45 port, 100 Mbit WAN port, SMR P1 port (smart meter cable P1 RJ12 supplied)
Ambient temperature	0 – 45 °C
Protection degree	IP20
Compatible with	Dutch smart meter (DSMR 2.2, 3,4 and 5) Belgian digital meter (Fluvius, Ores, Sibelga)

EN	Warnings regarding installation
-----------	---------------------------------



The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, should be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.

NL	Waarschuwingen voor installatie
-----------	---------------------------------

De installatie van producten die permanent onderdeel zullen uitmaken van de elektrische installatie en die gevaarlijke spanningen bevatten, moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften. Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of Niko customer services.

FR	Mises en garde relative à l'installation
-----------	--

L'installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l'installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

DE	Vor der Installation zu beachtende Sicherheitshinweise
-----------	--

Die Installation von Produkten, die fest an eine elektrische Anlage angeschlossen werden und gefährliche Spannungen enthalten, müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden.

Hinweis!
Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen!
* Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben;
- das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand. Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!
** Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation*
Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken;
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung;
- Auswertung der Messergebnisse;
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen;
- IP-Schutzarten;
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials;
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzterdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.).

Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden.Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

DK	Advarsel vedrørende installation
-----------	----------------------------------

Installation af produkter, som bliver en fast del af en elektrisk installation, og som omfatter højspænding, skal udføres af en autoriseret installatør og følge gældende regler. Brugervejledningen skal udleveres til brugeren. Den bør indgå i dokumentation for den elektriske installation, og den bør videregives til eventuelle nye ejere. Yderligere eksemplarer er tilgængelige på Nikos hjemmeside eller hos Nikos kundeservice.

SE	Varningar vid installation
-----------	----------------------------

Installation av produkter som ska vara en permanent del av den elektriska installationen och som omfattar farliga spänningar ska utföras av behörig installatör och enligt gällande föreskrifter. Användaren måste ha tillgång till denna användarhandbok. Den ska finnas med i mappen för den elektriska installationen och ska vidarebefordras till eventuell ny ägare. Ytterligare exemplar finns tillgängliga på Nikos webbsida eller via Nikos kundtjänst.

NO	Advarsler angående installasjonen
-----------	-----------------------------------

Installasjon av produkter som på permanent basis skal være en del av den elektriske installasjonen og inkluderer farlige spenninger, må utføres av en faglært installatør, og i samsvar med gjeldende forskrifter. Denne brukerveiledningen skal fremvises brukeren. Den bør inkluderes i filen for den elektriske installasjonen og overlates videre til enhver ny eier. Ekstra eksemplarer er tilgjengelige på nettstedet til Niko eller via Nikos kundeservice.

IT	Istruzioni di sicurezza da osservare
-----------	--------------------------------------

L'installazione di prodotti incorporati in modo permanente nell'impianto elettrico e comprendenti tensioni pericolose dovrà essere eseguita da un installatore qualificato e in conformità alle normative applicabili. Fornire il presente manuale d'uso all'utente. Il manuale deve essere incluso nel file di installazione elettrica e deve essere presentato a tutti i nuovi proprietari. Sono disponibili copie aggiuntive sul sito web Niko o tramite i servizi di supporto Niko.

PL	Ostrzeżenia dotyczące instalacji
-----------	----------------------------------

Instalacja produktów, które będą stałą częścią instalacji elektrycznej i które zasilane są niebezpiecznym napięciem, powinna być przeprowadzana przez wykwalifikowanego instalatora, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Niniejsza instrukcja użytkownika musi zostać przedstawiona użytkownikowi. Powinna zostać zawarta w dokumentacji instalacji elektrycznej i powinna zostać przekazana nowym właścicielowi. Dodatkowe egzemplarze są dostępne na stronie internetowej Niko lub za pośrednictwem działu obsługi klienta Niko.

SK	Upozornenia týkajúce sa inštalácie
-----------	------------------------------------

Výrobky, ktoré sa natrvalo stanú súčasťou elektroinštalácie, a ktoré obsahujú nebezpečné napätia, musia byť inštalované kvalifikovaným elektroinštalátorom a v súlade s platnými smernicami a nariadeniami. Tento návod na použitie musí byť odovzdaný používateľovi. Mal by byť súčasťou dokumentácie o elektroinštalácii a mal by byť odovzdaný každému novému používateľovi. Ďalšie kópie sú k dispozícii na internetových stránkach spoločnosti Niko alebo prostredníctvom služby zákazníkom poskytovanej spoločnosťou Niko.

EN	CE marking
-----------	------------

This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko llc declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.niko.eu under the product reference, if applicable.

NL	CE-markering
-----------	--------------

Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Voor radioapparatuur verklaart Niko nv dat de radioapparatuur uit deze handleiding conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat op www.niko.eu onder de productreferentie, indien van toepassing.

FR	Marquage CE
-----------	-------------

Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l'appareillage radio, Niko SA déclare que l'appareillage radio de ce mode d'emploi est conforme à la Directive 2014/53/ EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible, le cas échéant, sur le site www.niko.eu à la rubrique référence produit.

DE	CE-Kennzeichnung
-----------	------------------

Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.niko.eu unter der Produktreferenz, falls zutreffend.

DK	CE mærkning
-----------	-------------

Dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante europæiske retningslinjer og regler. For radioudstyr erklærer Niko nv, at radioudstyret i denne vejledning er i overensstemmelse med 2014/53 / EU-direktivet. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på www.niko.eu under produktreferencen, hvis relevant.

SE	CE-märkning
-----------	-------------

Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska riktlinjer och regler. För radioutrustning försäkrar Niko nv att radioutrustningen i denna handbok uppfyller direktivet 2014/53/EU. Vid behov kan den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse läsas på www.niko.eu under produktreferensen.

NO	EC marking
-----------	------------

Dette produktet etterkommer alle relevante europeiske retningslinjer og forskrifter. For radioutstyr opplyser Niko nv at radioutstyret i denne veiledningen overholder direktiv 2014/53/EU. Hele teksten til EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på www.niko.eu, i henhold til produktreferansen, (hvis relevant).

IT	Marcatura CE
-----------	--------------

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive e normative europee pertinenti. Relativamente alle apparecchiature radio, Niko nv dichiara che le apparecchiature radio contenute nel presente manuale sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile su www.niko.eu sotto il riferimento del prodotto, se applicabile.

PL	Oznakowanie EC
-----------	----------------

Ten produkt jest zgodny ze wszystkimi odnośnymi europejskimi wytycznymi i przepisami. W odniesieniu do sprzętu radiowego Niko nv deklaruje, że sprzęt radiowy w niniejszej instrukcji jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie www.niko.eu pod numerem referencyjnym produktu, jeśli dotyczy.

SK	Označenie ES
-----------	--------------

Tento výrobok spĺňa všetky relevantné Európske predpisy a nariadenia. Čo sa rádiových zariadení týka, spoločnosť Niko nv vyhlasuje, že rádiové zariadenia v tomto návode sú v súlade so smernicou 2014/53/ EU. Celé znenie EU vyhlásenia o zhode je dostupné na stránke www.niko.eu v časti s referenciami o produktoch, ak bolo uplatnené.

EN	Environment
-----------	-------------

This product and/or the batteries provided cannot be disposed in non-recyclable waste. take your discarded product to a recognised collection point. Just like producers and importers, you too play an important role in the promotion of sorting, recycling and reuse of discarded electrical and electronic equipment. To finance the rubbish collection and waste treatment, the government levies recycling charges in certain cases (included in the price of this product.

NL	Milieus
-----------	---------

Dit product of de bijgeleverde batterijen mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankoopprijs van dit product).

FR	Environnement
-----------	---------------



Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d'appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).

DE	Umwelt
-----------	--------

Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

DK	Miljø
-----------	-------

Dette produkt og/eller de medfølgende batterier må ikke deponeres i ikke-genanvendeligt affald. Det kasserede produkt skal afleveres til en genbrugsstation. Din rolle er lige så vigtig som producentens og importørens med hensyn til at fremme sortering, genanvendelse og genbrug af kasseret elektrisk og elektronisk udstyr. For at finansiere affaldssamlingen og affaldsbehandlingen opkræver regeringen i nogen tilfælde genbrugsafgifter (prisen på dette produkt er inklusiv disse afgifter).

SE	Miljö
-----------	-------

Denna produkt och/eller de medföljande batterierna får inte slängas bland icke-återvinningsbart avfall. Ta med din kasserade produkt till ett godkänt insamlingsställe. Precis som tillverkare och importörer spelar du också en viktig roll i arbetet för sortering, återvinning och återanvändning av kasserad elektrisk och elektronisk utrustning. För att finansiera avfallshämtning och avfallshantering tar myndigheterna i vissa fall ut avgifter (ingår i priset på produkten).

NO	Omgivelser
-----------	------------

Dette produktet og / eller de tilhørende batteriene skal ikke kastes sammen med ikke-resirkulerbart avfall. Ta med det kasserte produktet til en godkjent henteplass. På samme måte som produsenter og importører, spiller du også en viktig rolle med å fremme sortering, resirkulering og gjenbruk av kassert elektrisk og elektronisk utstyr. For å finansiere bortkjøring av avfall og avfallsbehandling, kan staten legge en resirkuleringsavgift i visse tilfeller (inkludert i prisen til dette produktet)

IT	Ambiente
-----------	----------

Questo prodotto e/o le batterie fornite in dotazione non possono essere smaltiti come rifiuti non riciclabili. Conferire il prodotto da smaltire in un punto di raccolta riconosciuto. Così come i produttori e gli importatori, anche l'utente può svolgere un ruolo importante nella promozione della differenziazione, del riciclaggio e del riutilizzo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse. Per finanziare la raccolta e il trattamento dei rifiuti, in alcuni casi il governo riscuote imposte per il riciclaggio (incluse nel prezzo di questo prodotto).

PL	Środowisko
-----------	------------

Ten produkt i/lub dostarczone baterie nie mogą być składowane z odpadami nienadającymi się do recyklingu. Zużyty produkt należy oddać do uznanego punktu zbiórki. Tak jak producenci i importerzy, klient również ma ważną rolę do odegrania w promowaniu sortowania, recyklingu i ponownego wykorzystania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu sfinansowania zbiórki i przetwarzania odpadów rząd w niektórych przypadkach pobiera opłatę na recykling (wliczona w cenę tego produktu).

SK	Prostredie
-----------	------------

Tento výrobok a/alebo k nemu pribalené batérie sa nesmú likvidovať spolu s nerecyklovateľným odpadom. Svoj znehodnotený výrobok odneste na určené zberné miesto odpadu alebo do recyklačného strediska. Nielen výrobcovia a dovozcovia, ale aj vy zohrávate veľmi dôležitú úlohu v rámci podpory triedenia, recyklovania a opätovného používania odpadu vzniknutého z elektrických a elektronických zariadení. Aby bolo možné financovať zber, triedenie a spracovanie odpadu, vláda v určitých prípadoch odvádza poplatky za recykláciu (tie sú zahrnuté v cene tohto výrobku).

Support & contact

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium

EN	+32 3 778 90 80	support@niko.eu
NL	België: +32 3 778 90 80 Nederland: +31 880 15 96 10	support.be@niko.eu support.nl@niko.eu
FR	Belgique: +32 3 778 90 80 France: +33 820 20 66 25 Suisse: +41 44 878 22 22	support.be@niko.eu support.fr@niko.eu support.ch@niko.eu
DE	Deutschland: +49 7623 96697-0 Schweiz: +41 44 878 22 22 Österreich: +43 1 7965514 Belgien: +32 3 778 90 80	support.de@niko.eu support.ch@niko.eu support.at@niko.eu support.be@niko.eu
DK	+45 74 42 47 26	support.dk@niko.eu
SE	+46 8 410 200 15	support.se@niko.eu
NO	+47 66 77 57 50	support.no@niko.eu
IT	+41 44 878 22 22	support.ch@niko.eu
PL	+48 509 378 373	support.pl@niko.eu
SK	+421 2 63 825 155	support.sk@niko.eu

Niko prepares its manuals with the greatest care and strives to make them as complete, correct and up-to-date as possible. Nevertheless, some deficiencies may subsist. Niko cannot be held responsible for this, other than within the legal limits. Please inform us of any deficiencies in the manuals by contacting Niko customer services at support@niko.eu.